

Riscrittura teatrale

Ciculu 3

Ogettivi :

- Mette in scena un racontu cunnisciutu

Materiale

- * A versione teatrale di Cappuccinella Rossa
- * Mariunette (fatte da i zitelli in Arte plastiche)

Sbucinera

I zitelli cunnoscenu digià une poche di strutture esciute da u racontu è anu amparatu i contrasti. Li si prupone di ghjucà a storia sana di Cappuccinella Rossa. U maestru i porta à rimarcà ch'ella ci hè a necessità di riscrive u racontu cum'è s'ellu fussi un pezzu di teatru. Si ripiglianu e caratteristiche di stu generu di scrittu : i nomi di i persunagi sò seguidati da dui punti per annuncià e parolle dette.

Per e parte di narrazione si prupone à i zitelli di creà un antru persunagiu : u narratore.

Si principia u travagliu di riscrittura dopu avè scumpartutu u racontu in sequenze crunologiche. Stu travagliu si ferà nant' à parechje seanze, segondu cum'elli avanzanu i zitelli.

CICULU 3

Cappuccinella Rossa - Charles Perrault Adattamento teatrale

U narratore : In tempi d'una volta, ind'una casuccia à l'orlu di a furesta, ci stava una donna cù a so figliola. A zitella si chjamava Cappuccinella Rossa perchè ch'ella a Mamma l'avia fattu un cappuccinu di lana rossa è a zitella, truvendu ch'ellu li stava propiu bè, u purtava sempre. Cusi li ne era firmatu u nome. Al dilà di a furesta campava a Mammone di Cappuccinella Rossa.

A mamma : Aghju intesu di ch'ella Mammone hè malata ; ci vole chi t'è li porti sta micchittuccia è stu vasettu di butiru. A cunnosci a strada ? Iè ? Allora fila a to strada diritta è s'è t'è trovi à qualchissia, un piantà ! Soprattuttu s'ellu hè u lupu ! Ai capitu ?

Cappuccinella

Rossa : Iè, o Mamma, un ci hè bisognu à dilla tantu... Filà a mo strada... Un parlà cù nisunu... Un perde tempu... A vedi chi a s'è !

U narratore : A zitelletta partì allegra cù u so spurtellucciu è filò a so strada per andà ind'è a Mammone. Ghjustu s'ella piantava à coglie qualch'è fiore per fà un mazzulu per a so Mammone.

D'un colpu, Cappuccinella Rossa sentì un rumore. Si girò è ch'ella ti vide ? Un lupu, ma un lupu tamantu chi un si pò dì. Un lupone !

U lupu : Salute o Cappuccinè !

U narratore : U lupu, si capisce, cunniscia à Cappuccinella Rossa postu ch'ellu l'avia fidighjata à spessu cù i so cannuchjali pensendu « una zitelletta cusì pacciciotta deve esse un pranzu di principe ! »

Cappuccinella

Rossa : Salute o sgiò Lupu, salute !

U lupu : Sì Cappuccinella Rossa è ti scumettu ch'ella t'è vai ind'è Mammone ... A cunnosci a strada ? Aspetta, t'aghju da fa vede un scurtatoghju.

Cappuccinella

Rossa : Innò o sgiò Lupu ! U pruverbiu dice ch'ella « strada bella un f'è mai longa »...

U narratore : Cappuccinella Rossa ripigliò a so strada è u lupu a lasciò andà

U lupu : Ti scumettu ch'aghju da fà più in furia ch'è t'è !

U narratore : U lupu si misse à corre cù un sorrisu ingordu nant'à e labre. Ben intesu, ghjunse u primu ind'è a Mammone, bellu nanzu à Cappuccinella Rossa. Ghjuntu davanti à a casarella, pichjò à l'uscio.

A mamonne : Quale hè ?

U lupu : S'è eiu, a vostra figliulina, a vostra Cappuccinella Rossa, o Mammò !

*pruvendu à
cambià a so
voce*

A mamonne : Tira a funicella, a vulella cascherà è a porta s'aprerà !

U narratore : Sentendu ste parolle, u lupu s'infrugnò in casa, si fragò à a vechja è a si ingullì sana sana senza mancu mastucalla.
U lupu si liccò u mustacciu pensendu chì a vechja era ghjustu un appetitivu è chì prestu avia da affaccà un pranzu più tenneru... In furia, si sciaccò a scufia di a Mammonne, si vestì cù una di e so camisge di notte, si ficcò in lettu è aspittò. Òn aspittò tantu chì Cappuccinella Rossa s'era spicciata è ghjunse anc'ella à pichjà à l'uscio.

U lupu : Quale hè ?
*pruvendu à
parlà cume
una vechja*

Cappuccinella

Rossa : Sò eiu, a vostra Cappuccinella Rossa.

U lupu : Tira a funicella, a vulella cascherà è a porta s'aprerà !
*pruvendu à
parlà cume
una vechja*

U narratore : Cappuccinella Rossa entrò subitu è s'avvicinò à u lettu.

Cappuccinella

Rossa : O Mammò, tamanti ochji chì vo avete !

U lupu : Sò per vedeti megliu, a mo figliuluccia !

Cappuccinella

Rossa : O Mammò, tamante arehje chì vo avete !

U lupu : Sò per senteti megliu, a mo figliulella !

Cappuccinella

Rossa : O Mammò, chì bracce tamante!

U lupu : Sò per megliu abbracciati a mo figliulella !

Cappuccinella

Rossa : O Mammò, chì dentoni !

U lupu : Sò per manghjatti megliu, o niscentrò !

U narratore : Cù ste parolle, u lupu si tirò à Cappuccinella Rossa è a si ingullì sana sana.

Cappuccinella

Rossa e a

mamonne :

senza piantà

Aiutu, aiutu !

U narratore :

Ancu di grazia ch'era un cacciadore, ch'ellu avia vistu è intesu tuttu ! Entrò subitu cù u so fucile è sciaccò una cartucciata à u lupu. Si sentianu sempre i lagni di a Mammone è di Cappuccinella Rossa, allora u cacciadore cacciò a so cultella di stacca è aprì u corpu di u lupu. Escinu insieme a vechja è a zitella.

A mamonne :

A ringraziavvi o sgiò Cacciadore, femuci un vesperinu cù sta micchetta è stu butiru.